



01. April - 30. April

3/2023

Osterbotschaft 2023

DER PFARREIENGEMEINSCHAFT

Binabiburg / Frauensattling– Aich– Treidlkofen

Kath. Pfarramt* Pfr. Werner Kaspindalin *Binabiburg* Bergstraße 4* 84155 Binabiburg

Tel.: 0 87 41 / 67 34 - Fax 39 58 * E-Mail: binabiburg@bistum-regensburg.de

www.ulrich-johannes.de

Liebe Pfarrbriefleser!

Christus ist auferstanden, wahrhaft er ist auferstanden, alleluja.

Das ist in der russischen Kirche der traditionelle Ostergruß, mit dem sich die Gläubigen an Ostern eine Woche lang begrüßen. Diesen uralten Ostergruß möchte ich auch Ihnen von ganzem Herzen zurufen.

Ostern ist für uns Christen der höchste Festtag im Jahr und deshalb ist er auch wohl mit den meisten Bräuchen verbunden. Also beschäftigen wir uns in dieser Ausgabe mit den Osterbräuchen.

Schon am Karsamstagabend herrscht im ganzen Haus große Geschäftigkeit, muss doch alles blitzblank geputzt sein, die Kleidung für die Osternacht hergerichtet und der Weiekorb fein säuberlich geschmückt werden.

Was soll nun alles hinein in den Weiekorb? In den Korb, den die Hausfrau zur Kirche trägt, gehört alles hinein, was zu einem traditionellen Osterfrühstück gehört. Zuerst einmal für jedes Familienmitglied ein gefärbtes Osterei. Nach alter Tradition sollte es die Farbe Rot haben, daher der Ausdruck „Röteleier“. Weiter darf das Salz nicht fehlen. In meiner Heimat gab es nicht das hier bekannte Ostergebäck, sondern Mutter machte einfach einen Hefezopf, der in den Korb kam. Nicht fehlen darf der Osterschinken und das Brot.

Früher waren die „Osterdecken“, wie die Tücher der Körbe genannt wurden, mit österlichen Stickereien versehen.

Gerne jedoch ließ man einen Spalt offen und deckte die Körbe nicht ganz zu, damit die heilige Weihe eindringen konnte. Auch wurden deshalb auch die gekochten Eier mit einer Stricknadel angepickt, damit der Segen besser eindringen konnte.

Übrigens die geweihten Eier werden nicht nur zum Essen verwendet, sondern kommen unter's Heu, damit kein Brand im Heustock aufkommen kann.

Die Eierschalen der geweihten Eier wurden den Hühnern zum fressen gegeben, denn das vermehrt die Fruchtbarkeit und bewahrt die Hühner vor dem „Zipf“.

In die Osternacht geht man im Hochzeitsstaat, das heißt in der besten Kleidung. Der Trachtler ging in seiner Festtagstracht, und der einfache Landmann und Gläubige im besten Anzug oder bestem Kleid zur Feier der Heiligen Auferstehung. Starb einer in meiner Heimat, so wurde er im Ostergewand in den Sarg gelegt.

In früherer Zeit hatte der Knecht oder die Magd zum ersten Mal ein „Neues Trumm“ an, sprich ein neues Gewand. Selbst die Kinder haben auf Ostern ihre neuen Hosen und Ausgekleider erhalten. Wenn dann so ein kleiner Dreikäsehoch im Festtagsgewand den großen Weidenkorb ins Kirchenschiff getragen hat und die Leute ihn bewunderten und sagten: „Oh, bist du aber heute ein schöner Bursche“, dann ist so mancher gleich vor Stolz ein wenig gewachsen.

Am Ostermorgen hatten es die jungen Leute sehr eilig, um aus einer Quelle, die nach Osten fließt und auch im Winter nicht eingefriert, Wasser zu schöpfen, um es im Hochamt weihen zu lassen. Wenn man sich mit diesem Wasser wusch, so sagt der Volksglaube, dann ist man bewahrt vor Schönheitsfehlern. Allerdings mussten dabei drei Bedingungen erfüllt werden:

1. Man durfte beim Osterwasserholen nicht angesprochen werden.
2. Es musste vor Sonnenaufgang geschehen.
3. Es musste fließendes Wasser sein, dass nach Osten fließt und auch im Winter nicht gefriert.

Zu Mittagessen hat die Hausfrau dann mit vier Gängen groß aufgekocht. Vor der

Mahlzeit wird das geweihte Ei mit geweihtem Salz gegessen.
Der Heilige Ostertag wird von allen Christen heilig gehalten. Zechen und langes „Ausbleiben“ im Wirtshaus vollführen an diesem Tag nur anrühige "Trinker und Hallodri, welchen eben alles gleich ist und nichts heilig.
Der Ostermontag ist dann der Tag der Geselligkeit. Man geht nach alter Tradition, wie es im heiligen Evangelium heißt, nach „Emmaus“. Liebe Pfarrbriefleser, der Emmausgang ist seit alters her' ein Gang des Landmannes über seine Felder in der wiedererwachenden Natur. Leider sind heutzutage die Emmausgänge ganz anderer Art. Es sind einfach Ausflüge in die nächstgelegenen Wirtshäuser, ohne einen Blick auf das umliegende Land, ohne einen Blick auf den Boden, wo die ersten Frühlingsblüher ihre Blütenköpfe herausdrücken.
Der Imker schaute an diesem Tag zum ersten Mal nach seinen Bienen.

Mit freundslichem Ostergruß
Fr. W. Kaspindelen

Der gute Hirte unterm Regenbogen

unsere Kommunionkinder:

Binabiburg/Frauensattling

Lea Gabriel
Amalia Loipfinger
Sophia Reiter
Simon Speckmeier
Franziska Spirkl
Felix Zinkl
Alexa Pichlmaier

Aich/Treidlkofen

Jonathan Bruckner
Lena Fuchshuber
Adelina Fürst
Xaver Mai
Marie Niebauer
Anna Obholzer
Zoé Parnitzki
Maximilian Schlarb
Julie Stuhler
Johanna Haslbeck
Christian Zelger

DIE HEILIGE WOCHE

PALMSONNTAG - EINZUG JESU IN JERUSALEM

Samstag, 01.04. Hl. Hugo v. Grenoble

19.00 Uhr
Binabiburg hl. Messe mit Palmweihe
(Freiwillige Feuerwehr Treidlkofen f. + Mitglieder)



Sonntag, 02.04. PALMSONNTAG

9.30 Uhr
Binabiburg hl. Messe mit Palmweihe und Palmprozession Lt/Msp
(SV DJK Binabiburg f. + Mitglieder /
MG: Schüler der ehemaligen Volksschule Binabiburg
Jahrgänge 1943-1953 f. + Lehrerin Katharina Brandl)

9.30 Uhr
Aich hl. Messe mit Palmweihe und Palmprozession
(Otto und Marianne Eggerbauer f. + Verwandtschaft)

Dienstag, 04.04. DIENSTAG DER KARWOCHE

19.00 Uhr
Binabiburg hl. Messe
(Geschwister Thum f. + Eltern Xaver und Anna Thum /
MG: Bernhard Trummer f. + Eltern)

Mittwoch, 05.04. MITTWOCH DER KARWOCHE

19.00 Uhr
Aich hl. Messe
(Fam. Zens f. + Eltern und Schwiegereltern)

Donnerstag, 06.04. GRÜNDONNERSTAG

19.30 Uhr
Binabiburg hl. Messe mit anschließender Ölbergandacht
(Simon Denk f. + Franz Gabriel /
MG: Fam. Manfred Gruber f. + Verwandtschaft)

Freitag, 07.04. KARFREITAG

9.00 Uhr
9.30 Uhr
15.00 Uhr
Binabiburg **Binabiburg:** Kreuzweg
Aich: Kreuzweg
KARFREITAGSLITURGIE
Wortgottesdienst und Kreuzverehrung



Aich. Der Frauenverein verkauft am Palmsonntag vor dem Gottesdienst selbstgemachte Palmbüschelel.

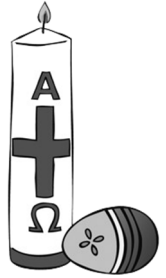
Binabiburg. Der Frauen- und Mütterverein bietet am Palmsonntag vor dem Gottesdienst selbstgemachte Palmbüschelel.

Treidlkofen. Ab Samstag den 25.März 2023 werden im Kriegerdenkmal, gegen eine Spende, **Palmbüschelel** angeboten.



OSTERN 2023

Wir feiern unsere Erlösung in Leiden, Tod und Auferstehung unseres Herrn Jesus Christus. In der Feier der Osternacht erneuern alle Christen auch ihr Taufversprechen.



Samstag, 08.04. KARSAMSTAG

20.30 Uhr
Binabiburg

**FEIER DER AUFERSTEHUNG
mit Osterwasser- und Speisenweihe**

(Kirchenchor f. + Chormitglieder /
MG: Maritta Obermeier f. + Eltern)

Sonntag, 09.04. HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN.

9.30 Uhr
Frauensattling

**Feierlicher OSTERGOTTESDIENST
mit Osterwasser- und Speisenweihe**

(Theresia Brandlhuber f. + Ehemann Konrad / MG: Angela Zettl f. + Sohn Hans)

9.30 Uhr
Aich

**Feierlicher OSTERGOTTESDIENST
mit Osterwasser- und Speisenweihe**

(Johanna Niebler f. + Johann Niebler und Verwandtschaft)

Montag, 10.04. OSTERMONTAG

9.30 Uhr
Binabiburg

Feierlicher OSTERGOTTESDIENST

(Hildegard Gruber f. + Eltern und Schwestern /
MG: Laura und Alina Eder f. + Opa Rudolf Plank)

Mittwoch, 12.04. MITTWOCH DER OSTEROKTAV

19.00 Uhr
Binabiburg

hl. Messe für Treidlkofen

(Fam. Margot Schweiger f. + Papa Max Hicker)

Donnerstag, 13.04. DONNERSTAG DER OSTEROKTAV

19.00 Uhr
Frauensattling

hl. Messe

(Fanni Brandmeier f. + Ehemann Josef, Vater und Opa /
MG: Ludwig und Anna Bauer f. bds. + Eltern)

Freitag, 14.04. FREITAG DER OSTEROKTAV

8.00 Uhr
Binabiburg

hl. Messe

(Fam. Marianne Maller f. + Mutter und Oma zum Stgd. /
MG: Fam. Kneißl f. + Eltern und Schwiegereltern)

Treidlkofen. Am Karfreitag, den 07. April findet um 9 Uhr ein Kreuzweg mit 7 Station im Freien statt. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Kriegerdenkmal. Bei sehr schlechtem Wetter entfällt der Kreuzweg in Treidlkofen.
Es kann der Kreuzweg um 9 Uhr in Binabiburg in der Pfarrkirche besucht werden.

2. SONNTAG DER OSTERZEIT - WEIßER SONNTAG

Samstag, 15.04. HI. Damian de Veuster

19.00 Uhr **Vorabendmesse**
Aich (FFW Aich f. + Mitglieder)

19.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg (Träger f. + Mariele Haydn)

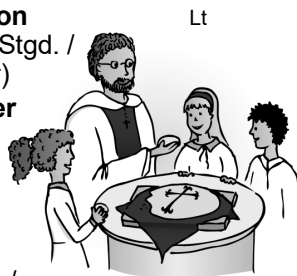
Sonntag, 16.04. Weißer Sonntag

9.30 Uhr **hl. Messe - feierliche Erstkommunion**
Binabiburg (Anton Wintermeier f. + Ehefrau zum Stgd. /
MG: Klara Fuchs f. + Eltern Stadlöder)

17.00 Uhr **Dankandacht der Kommunionkinder**
Binabiburg

Dienstag, 18.04. HI. Wigbert, Bi. v. Augsburg

19.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg (Fam. Siegfried Maller f. + Mutter,
Oma und Schwager Georg zum Stgd. /
MG: Fam. Hirtreiter f. + Hildegard Wimmer)



Mittwoch, 19.04. HI. Werner v. Oberwesel

19.00 Uhr **hl. Messe**
Aich (Geschwister Weigand f. + Eltern und Angehörige)

Donnerstag, 20.04. HI. Agnes Segni, Äbtissin in Montepulciano

19.00 Uhr **hl. Messe**
Frauensattling (Neffen und Nichten f. + Adolf und Marianne Hausberger /
MG: Michael Holzner f. + Freund Alois Ewinger)

Freitag, 21.04. HI. Konrad von Parzham

8.00 Uhr **hl. Messe**
Binabiburg (Frauen- und Mütterverein f. + Katharina Brauner /
MG: Franz Obermeier f. + Eltern und Geschwister)

Für alle kranken und alten Leute im Pfarrbereich Aich,
denen es nicht mehr möglich ist, einen Gottesdienst zu besuchen,
bietet Pfr. Stanglmayr die **Haus- bzw. Krankenkommunion** an.
Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 08741 / 5139672 an.



3. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 22.04. HI. Theodor von Syceon

18.30 Uhr

Rosenkranz

19.00 Uhr

Vorabendmesse

Frauensattling

(Michael Holzner f. + Cousin Franz Holzner / MG: Fam. Anita Brandlhuber f. + Verwandtschaft und Freunde)

Sonntag, 23.04. HI. Adalbert, Benediktiner

9.30 Uhr

hl. Messe - feierliche Erstkommunion

Aich

(Rosenkranzschwestern f. + Maria Reiseck)

17.00 Uhr

Dankandacht der Kommunionkinder

Aich



Dienstag, 25.04. HI. Markus

19.00 Uhr

hl. Messe

Binabiburg

(Josef und Maria Valentin f. + Eltern und Geschwister / MG: Fam. Bernhard Niedermeier f. + Nachbarin Theresia Thum)

Mittwoch, 26.04. HI. Rafael Arnáiz, Mönch

19.00 Uhr

hl. Messe für Treidlkofen

Binabiburg

(Fam. Lorenz Schmucker f. + Georg Zelger)

Donnerstag, 27.04. HI. Petrus Kanisius

19.00 Uhr

hl. Messe

Frauensattling

(Fam. Bernadette Bauer f. + Vater zum Stgd.)

Freitag, 28.04. HI. Peter Chanel

8.00 Uhr

hl. Messe

Binabiburg

(Magdalena Maier f. + Maria und Horst Oehl / MG: Anneliese Karl f. + Josef Englberger, Hundham)

Erlös Fastenessen Aich: Es konnte ein Betrag von 325 € an Caritas „Sondersammlung Erdbebenopfer“ weitergegeben werden. Danke für Ihre Spende. Auch ein herzlicher Dank an alle „Suppenspender“.



St. Salvator. Aufgrund von bisher ungeklärten Rissbildungen, ist die Wallfahrtskirche, aus Sicherheitsgründen, bis auf weiteres nicht zugänglich. Dadurch werden wird an Fronleichnam auch eine andere Route gewählt: Pfarrkirche-Eichendorffstraße-Zenelliring-Bräuhausgasse-Bergstraße



Die Kirchenrechnungen der Pfarreien Aich, Binabiburg, Frauensattling und Treidlkofen konnten zum Abschluss gebracht werden. Für die Pfarrangehörigen besteht während der Bürozeiten nun die Möglichkeit zur Einsicht. Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 08741 / 6734 an.

4. SONNTAG DER OSTERZEIT

Samstag, 29.04. Hl. Katharina von Siena

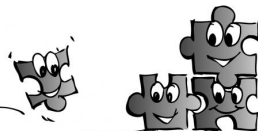
19.00 Uhr
Treidlkofen **Vorabendmesse**
(Fam Kieninger und Wimmer f. + Nachbarn aus Treidlkofen)

Sonntag, 30.04. Hl. Pius V., Papst

8.00 Uhr
Binabiburg **hl. Messe** Msp
(Helga Geltinger f. + Eltern und Schwester Renate / MG: Anna Reiter mit Fam. f. + Ehemann und Vater Benno zum Stgd.)

9.30 Uhr
Aich **hl. Messe**
(Hans Thaler f. + Ehefrau Finni z. Stgd. / MG: Söll Resi f. + Schwester Finni Thaler)

Der **Kindermesskreis „Pustebume“** bestehend aus Maresch Barbara, Julia Seisenberger und Thalhammer Roswitha hat sich zur Aufgabe gemacht, immer wieder Familiengottesdienste anzubieten und zu gestalten. Sie würden sich ebenfalls freuen, weitere Mitstreiter zu finden.



HELPER GESUCHT!

Der **Ministrantendienst** in den Pfarreien ist ein wichtiger Dienst.

Frau Melanie Blieninger hat sich mit Unterstützung von Bettina Schachtner bereiterklärt, sich den Ministranten der Pfarrei Aich/Treidlkofen anzunehmen und gemeinsame Aktivitäten zu unternehmen. Es wäre schön, wenn sich noch jemand finden würde, der die beiden unterstützt. Bitte einfach Kontakt aufnehmen. Die Ministranten der Pfarrei Aich/Treidlkofen werden z. B. als nächstes für Ostern Eier färben, und diese am Ostersonntag nach dem Gottesdienst verteilen.



Für die Büroräume des **Pfarramtes Binabiburg** wird zum 01.05.2023 eine selbstständig arbeitende Putzperle gesucht. Der Arbeitsumfang beträgt wöchentlich ca. 1-2 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach ABD (Arbeitsvertragsrecht der Bayerischen Diözesen - entspricht TVöD).

Bei Interesse oder für weitere Informationen melden Sie sich bitte im Pfarrbüro Binabiburg zu den Bürozeiten am Dienstag und Mittwoch von 8:00 Uhr - 11:00 Uhr oder am Donnerstag von 15:00 - 17:00 Uhr.

